(Az Európai Unióról szóló szerződés V. címe alapján elfogadott jogi aktusok)

A TANÁCS 2004/852/KKBP KÖZÖS ÁLLÁSPONTJA

(2004. december 13.)

az Elefántcsontpart elleni korlátozó intézkedésekről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre, és különösen annak 15. cikkére,

mivel:

(1) Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa 2004. november 15-én elfogadta 1572 (2004) számú határozatát, a továbbiakban: az ENSZ BT 1572 (2004), amely megtiltja a tagállamok területéről vagy állampolgáraik részéről, illetve a lobogójuk alatt közlekedő vízi vagy légi járművek révén a fegyverek vagy bármely kapcsolódó anyag, különösen katonai repülőgépek és felszerelések Elefántcsontpartra való közvetlen vagy közvetett szállítását, értékesítését vagy továbbadását – függetlenül attól, hogy azok származási helye a tagállamok területén van-e –, valamint a katonai tevékenységekhez kapcsolódó bármely segítségnyújtást, tanácsadást vagy képzést.

(2) Ezen intézkedések végrehajtása céljából a katonai tevékenységek finanszírozását vagy pénzügyi támogatását ugyancsak meg kell tiltani.

(3) Az ENSZ BT 1572 (2004) intézkedéseket vezet be minden olyan személy tagállamok területére való belépésének vagy átutazásának megakadályozására vonatkozóan is, akik a határozat 14. bekezdése szerint létrehozott bizottság (a bizottság) megállapítása szerint az elefántcsontparti békét és nemzeti megbékélési folyamatot veszélyeztetik, különös tekintettel azokra, akik a linas-marcoussisi és a III. accrai egyezmény végrehajtását akadályozzák, és bármely egyéb olyan személyre, akiről megfelelő információk alapján megállapították, hogy az emberi jogok és a nemzetközi humanitárius jog Elefántcsontpart területén történt súlyos megsértéséért felelős, bármely egyéb olyan személyre, aki nyilvánosan gyűlöletet kelt vagy erőszakra szólít fel, valamint bármely egyéb olyan személyre, aki a bizottság megállapítása szerint a fegyverembargó alapján bevezetett intézkedéseket megsérti.

(4) Az ENSZ BT 1572 (2004) előírja továbbá azon pénzeszközök, egyéb vagyoni értékek és gazdasági erőforrások befagyasztását, amelyek a bizottság által megnevezett személyek közvetlen vagy közvetett birtokában vagy ellenőrzése alatt állnak, vagy a bizottság megállapítása szerint a nevükben vagy irányításukkal eljáró más személyek közvetlen vagy közvetett birtokában vagy ellenőrzése alatt álló jogalanyok tulajdonában vannak; valamint előírja azt, hogy semmiféle pénzeszköz, egyéb vagyoni érték vagy gazdasági erőforrás sem bocsátható az ilyen személyek vagy jogalanyok rendelkezésére, illetve javára.

(5) Az ENSZ BT 1572 (2004) 19. bekezdése úgy rendelkezik, hogy a tagállamok területére történő belépésre vagy átutazásra, illetve a pénzeszközök, vagyoni értékek és gazdasági erőforrások befagyasztására vonatkozó intézkedések 2004. december 15-én lépnek hatályba, kivéve ha a Biztonsági Tanács azt megelőzően úgy határoz, hogy a linas-marcoussisi és a III. accrai egyezmény aláírói a III. accrai egyezményből fakadó minden kötelezettségüket teljesítették és elkötelezték magukat a linas-marcoussisi egyezmény teljes végrehajtására.

(6) A Tanács 2004. november 22-én kijelentette, hogy az elefántcsontparti békéhez való további hozzájárulás és az alrégió destabilizálódásának megakadályozása érdekében az EU továbbra is támogatja a Nyugat-afrikai Gazdasági Közösség (ECOWAS) és az Afrikai Unió (AU) kezdeményezéseit.

(7) A Tanács megerősítette továbbá az EU szilárd elkötelezettségét a a linas-marcoussisi és az accarai egyezmények végrehajtásának minden megfelelő módon való támogatására.

(8) Egyes intézkedések végrehajtásához szükséges a Közösség fellépése,

ELFOGADTA EZT A KÖZÖS ÁLLÁSPONTOT:

1. cikk

E közös álláspont alkalmazásában „technikai segítségnyújtás" a javításhoz, fejlesztéshez, gyártáshoz, összeszereléshez, teszteléshez, karbantartáshoz és minden egyéb műszaki szolgáltatáshoz kapcsolódó műszaki támogatás, amely lehet betanítás, tanácsadás, képzés, munkatapasztalatok vagy készségek átadása, vagy konzultációs szolgáltatások nyújtása; e technikai segítségnyújtás a szóbeli segítségnyújtást is magába foglalja.

2. cikk

(1) Tilos a tagállamok állampolgárai részéről vagy a tagállamok területéről, illetve a lobogójuk alatt közlekedő vízi vagy légi járművek révén Elefántcsontpartra fegyvereket és bármely kapcsolódó anyagot értékesíteni, szállítani, továbbadni vagy exportálni, ideértve a fegyvereket és lőszereket, katonai járműveket és felszereléseket, katonai jellegű felszereléseket és ezek tartalék alkatészeit, valamint belső elnyomás céljára alkalmas felszereléseket – függetlenül attól, hogy azok származási helye a tagállamok területén van-e.

(2) Tilos továbbá:

a) közvetve vagy közvetlenül bármely elefántcsontparti személy, jogalany vagy szervezet részére vagy Elefántcsontparton való használat céljára, olyan technikai segítségnyújtást, kereskedelmi szolgáltatást és egyéb szolgáltatást adni, értékesíteni, szállítani vagy továbbadni, amely katonai tevékenységekhez vagy fegyverek és bárminemű kapcsolódó anyag rendelkezésre bocsátásához, gyártásához, karbantartásához és használatához kapcsolódik, ideértve a fegyvereket és lőszereket, katonai járműveket és felszereléseket, katonai jellegű felszereléseket és ezek tartalék alkatészeit, valamint a belső elnyomás céljára alkalmas felszereléseket;

b) közvetve vagy közvetlenül bármely elefántcsontparti személy, jogalany vagy szervezet részére vagy Elefántcsontparton való használat céljára, katonai tevékenységekhez kapcsolódó finanszírozást vagy pénzügyi támogatást nyújtani, ideértve különösen a fegyverek és bárminemű kapcsolódó anyag, valamint a belső elnyomás céljára alkalmas felszerelések értékesítéséhez, szállításához, továbbadásához és exportjához nyújtandó segélyeket, kölcsönöket és exporthitel-biztosítást.

3. cikk

(1) A 2. cikk rendelkezéseit nem kell alkalmazni:

a) az olyan szállításokra és technikai segítségnyújtásra, amelyek kizárólag az ENSZ elefántcsontparti műveletének és az azt támogató francia haderőknek a támogatására vagy a használatára szolgálnak,

b) — az olyan halált nem okozó katonai felszerelések értékesítésére, szállítására, továbbadására és exportjára, amelyek kizárólag humanitárius vagy védelmi célokat szolgálnak, ideértve az EU, az ENSZ, az Afrikai Unió és az ECOWAS válságkezelő műveleteit,

— az ilyen felszereléssel kapcsolatos finanszírozás és pénzügyi támogatás nyújtására,

— az ilyen felszereléssel kapcsolatos műszaki támogatás és képzés nyújtására,

amennyiben azt a bizottság előzetesen jóváhagyta,

c) az olyan védőruházat értékesítésére, szállítására, továbbadására és exportjára, ideértve a golyóálló mellényeket és katonai sisakokat, amelyeket az Egyesült Nemzetek Szervezete, az EU, a Közösség vagy a tagállamok alkalmazottai, a média képviselői, valamint a humanitárius és fejlesztési szervezetek munkatársai és kísérő személyzete kizárólag személyes használatukra, átmeneti jelleggel vittek be Elefántcsontpart területére,

d) az Elefántcsontpart területére átmeneti jelleggel továbbadott vagy exportált kereskedelmi szállítmányokra vagy ellátásokra, ha azok olyan állam haderőihez irányulnak, amely a nemzetközi jognak megfelelően, kizárólag és közvetlenül állampolgárai és a konzuli felelőssége alá tartozók evakuálásának megkönnyítésére tesz lépéseket, amennyiben arról a bizottságot előzetesen értesítette,

e) a kizárólag a védelmi és a biztonsági erők – a linas-marcoussisi egyezmény 3. bekezdése f) albekezdése szerinti – szerkezetátalakítási folyamatának támogatására vagy abban való felhasználásra szánt fegyverek és kapcsolódó anyagok értékesítésére, szállítására, továbbadására vagy exportjára, valamint az e célra szolgáló műszaki képzésre és technikai segítségnyújtásra, amennyiben azt a bizottság előzetesen jóváhagyta.

4. cikk

(1) A tagállamok meghozzák a megfelelő intézkedéseket minden olyan személy területükre való belépésének vagy átutazásának megakadályozására, akik a bizottság megállapítása szerint az elefántcsontparti békét és nemzeti megbékélési folyamatot veszélyeztetik, különös tekintettel azokra, akik a linas-marcoussisi és a III. accrai egyezmény végrehajtását akadályozzák, bármely egyéb olyan személyre, akiről megfelelő információk alapján megállapították, hogy az emberi jogok és a nemzetközi humanitárius jog Elefántcsontpart területén történt súlyos megsértéséért felelős, bármely egyéb olyan személyre, aki nyilvánosan gyűlöletet kelt vagy erőszakra szólít fel, valamint bármely egyéb olyan személyre, aki a bizottság megállapítása szerint az ENSZ BT 1572 (2004) 7. bekezdése alapján bevezetett intézkedéseket megsérti.

E személyek jegyzékét a melléklet tartalmazza.

(2) Az (1) bekezdés nem kötelezi a tagállamokat arra, hogy saját állampolgáraiktól megtagadják a területükre való belépés jogát.

(3) Az (1) bekezdés rendelkezéseit nem kell alkalmazni, ha a bizottság megállapítja, hogy az utazást sürgős humanitárius ok indokolja, beleértve a vallási kötelezettséget is, vagy ha a bizottság arra a következtetésre jut, hogy a mentesség megadása támogatja az ENSZ BT elefántcsontparti békét, nemzeti megbékélést és a régió stabilitását elősegítő határozatainak céljait.

(4) Azokban az esetekben, amelyekben a (3) bekezdésnek megfelelően a tagállam engedélyezi a bizottság által megnevezett személyeknek a területére való belépést vagy átutazást, az engedély az abban megjelölt célra és az érintett személyekre korlátozódik.

5. cikk

(1) Be kell fagyasztani minden olyan pénzeszközt, egyéb vagyoni értéket és gazdasági erőforrást, amely a bizottság által megnevezett személyek közvetlen vagy közvetett birtokában vagy ellenőrzése alatt áll, vagy a bizottság megállapítása szerint a nevükben vagy irányításukkal eljáró más személyek közvetlen vagy közvetett birtokában vagy ellenőrzése alatt álló jogalanyok tulajdonában van.

(2) Nem biztosítható közvetlen vagy közvetett hozzáférés a bizottság által megnevezett személyek vagy jogalanyok számára, illetve javára semmiféle pénzeszközhöz, vagyoni értékhez vagy gazdasági erőforráshoz.

(3) Mentességet lehet adni azon pénzeszközök, egyéb vagyoni értékek és gazdasági erőforrások tekintetében, amelyek:

a) alapvető kiadások fedezéséhez szükségesek, beleértve az élelmiszerek, a bérlet vagy jelzálog, a gyógyszerek és orvosi kezelés, az adók, a biztosítási díjak és a közművek költségeit,

b) kizárólag az ésszerű szakértői díjak és a jogi szolgáltatások biztosításával kapcsolatos térítések kifizetésére szolgálnak,

c) kizárólag a befagyasztott pénzeszközök, egyéb vagyoni értékek és gazdasági erőforrások szokásos eszköztartási és megtartási díjainak, valamint a nemzeti jogszabályoknak megfelelő szolgáltatási díjainak kiegyenlítésére szolgálnak,

azt követően, hogy a bizottságot a tagállam értesítette arról a szándékáról, hogy adott esetben e pénzeszközökhöz, egyéb vagyoni értékekhez és gazdasági erőforrásokhoz hozzáférést kíván engedélyezni, és a bizottság az értesítéstől számított két munkanapon belül nem hozott elutasító határozatot.

d) különleges kiadásokhoz szükségesek, azt követően, hogy a tagállam erről a bizottságot értesítette és azt a bizottság jóváhagyta,

e) bíróság, hatóság vagy választottbíróság által elrendelt zálogjog vagy meghozott határozat tárgyát képezik, amely esetben a pénzeszközöket, egyéb vagyoni értékeket és gazdasági erőforrásokat a zálogjog vagy határozat kielégítésére fel lehet használni, feltéve, hogy a zálogjog vagy határozat az ENSZ BT 1572 (2004) elfogadásának időpontja előtt keletkezett, nem az e cikkben említett személy javára szól, és azt követően, hogy az illetékes tagállam a bizottságot értesítette.

(4) A (2) bekezdés rendelkezéseit nem kell alkalmazni a befagyasztott számlákon történő következő jóváírásokra:

a) az e számlákon lévő kamat, vagy egyéb hozamok; vagy

b) olyan szerződések, megállapodások vagy kötelezettségek alapján esedékes kifizetések, amelyeket azelőtt kötöttek, vagy azt megelőzően keletkeztek, hogy a fenti számlák korlátozó intézkedések hatálya alá kerültek,

feltéve, hogy e kamatok, egyéb hozamok és kifizetések továbbra is az (1) bekezdés hatálya alá tartoznak.

6. cikk

A Tanács a mellékletben szereplő jegyzéket a bizottság döntése alapján állítja össze és módosítja azt.

7. cikk

Ez a közös álláspont az elfogadásának napján lép hatályba a 4. és 5. cikkben meghatározott intézkedések kivételével, amelyeket 2004. december 15-től kell alkalmazni, kivéve, ha a Tanács – a Biztonsági Tanács 1572 (2004) számú határozatának 19. bekezdésében megállapított feltételek teljesítésére vonatkozó döntése alapján – ettől eltérően határoz.

8. cikk

Ezt a közös álláspontot 2005. december 15-ig kell alkalmazni, és folyamatosan felül kell vizsgálni. Amennyiben a Tanács megítélése szerint e közös álláspont céljait nem sikerült megvalósítani, úgy azt megfelelően meg kell hosszabbítani, vagy módosítani kell.

9. cikk

Ezt a közös álláspontot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2004. december 13-án.

a Tanács részéről

az elnök

B. R. BOT

MELLÉKLET

Az 4. cikkben említett személyek jegyzéke

(A mellékletet az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa 1572 (2004) számú határozatának 14. bekezdésében említett bizottság megállapításait követően kell összeállítani.)